

| 经典童话故事系列 |

JingDianTongHuaGuShiXiLie

教育部“新课标”推荐必读经典名著

伊索寓言

YISUOYUYAN

注音版

[古希腊] 伊索/著 金力/编译



南京出版传媒集团
南京出版社

经典童话故事系列

(注音版)

yī suǒ yù yán
伊索寓言

[古希腊] 伊索 著

金力 编译



南京出版传媒集团

南京出版社

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言 / (古希腊) 伊索著; 金力编译. -- 南京:
南京出版社, 2017.6

(经典童话故事系列)

ISBN 978-7-5533-1779-3

I. ①伊… II. ①伊… ②金… III. ①寓言 - 作品集
- 古希腊 IV. ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 101530 号

书 名: 伊索寓言

作 者: [古希腊] 伊索

编 译: 金 力

出版发行: 南京出版传媒集团

南 京 出 版 社

社址: 南京市太平门街 53 号 邮编: 210016

网址: <http://www.njpbs.cn> 电子信箱: njpbs1988@163.com

天猫 1 店: <https://njpbcmjts.tmall.com/>

天猫 2 店: <https://nanjingchubanshets.tmall.com/>

联系电话: 025-83283893、83283864 (营销) 025-83112257 (编务)

出 版 人: 朱同芳

出 品 人: 卢海鸣

责任编辑: 严行健

装帧设计: 武汉捷卓文化有限公司

责任印制: 杨福彬

印 刷: 山东昊宣印刷传媒有限公司

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张: 3.5

字 数: 60 千字

版 次: 2017 年 6 月第 1 版

印 次: 2017 年 11 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5533-1779-3

定 价: 15.80 元



天猫 1 店



天猫 2 店

营销分类: 少儿

前言

书籍就像是一位循循善诱的老师，把读者引入到最美好的世界当中，让读者认识各个时代的伟人、智者，体会他们洞察天地的远见卓识，学习他们扶危救困的崇高理想，感悟他们独特的哲思顿悟；书籍就像一艘扬帆远航的大船，带领读者从一个狭隘的地方，驶向无限广阔的知识海洋，让读者欣赏沿途那些引人入胜、充满神奇魅力的海岸和山峰；书籍更是人类进步的阶梯，是每个读者自我学习的过程，一本书就是一个故事，一个故事反映一段人生，一段人生体现了这个世界的丰富多彩。

读书不仅是一种学习方式，而且是现在、过去和未来文化生活的源泉。当你骄傲自满时，多读一些好书，你会发现自己在知识面前的渺小，因而变得谦虚谨慎；当你自怨自艾时，多读一些好书，你会从中受到鼓舞，找到奋进的目标；当你意志消沉时，多读一些好书，你会发现自己所遇到的这些挫折根本不算什么，这是生活对你的考验，为的是把你变成一个站立在天地间的强者。

最后，衷心地希望本书能像一把钥匙，为广大小读者打开知识宝库的大门，让你们遨游在知识的海洋中成为佼佼者。

mù lù
目 录

鹰和狐狸·····	1
卖神像的木匠·····	4
鹰和屎壳郎·····	6
夜莺和鹰·····	8
肿胀的狐狸·····	9
狐狸和猴子·····	10
田鼠和家鼠·····	12
狐狸和公山羊·····	15
北风和太阳·····	18
马和驴·····	20
怕老鼠的狮子和狐狸·····	21
狼和羊·····	22
狼和鹭鸶·····	24
占卜者·····	26
老鼠和黄鼠狼·····	27
蚂蚁·····	28
沉船遇险的人和大海·····	29

蝙蝠、荆棘和海鸥·····	30
年轻的浪子和燕子·····	32
燕子和蟒蛇·····	33
跳蚤和牛·····	36
守财奴·····	38
野猪、马和猎人·····	40
孔雀和白鹤·····	41
驴和狼·····	42
捕鸟人和冠雀·····	43
儿子和画中的狮子·····	44
父亲和他的两个女儿·····	46
牧羊人和狼·····	48
铁匠和他的小狗·····	50
农夫和他的孩子们·····	51
农夫的孩子们·····	52
鹿和狮子·····	54
赫尔墨斯和雕刻家·····	56
狗、公鸡和狐狸·····	58
樵夫和赫尔墨斯·····	60
旅行者和熊·····	64
旅行者和赫尔墨斯·····	65
年迈的狮子和狐狸·····	66





狮子和野猪·····	68
狮子、驴和狐狸·····	70
狮子、普罗米修斯和大象··	72
驴和马·····	75
女人和酒鬼丈夫·····	76
鹰、穴鸟和牧羊人·····	78
狐狸和伐木工·····	80
神翠鸟·····	82
人和狮子·····	83
两只青蛙·····	84
马和骑兵·····	85
大鸦和狐狸·····	88
狼和狗·····	87
狼和狮子·····	91
狼和马·····	90
蚂蚁和屎壳郎·····	92
乌龟和老鹰·····	94
驴和种园人·····	95
求婚的狮子·····	97
百灵鸟的决策·····	103



yīng hé hú li 鹰和狐狸

yīng hé hú li zuò le péng you jué dìng zuò lín jū yǐ
鹰和狐狸做了朋友，决定做邻居，以
wéi bǐ cǐ kào de jìn le huì shǐ yǒu yì gèng jiā láo gù yú
为彼此靠得近了，会使友谊更加牢固。于
shì yīng xuǎn zé le yì kē gāo gāo de dà shù zài shù zhī shàng
是，鹰选择了一棵高的大树，在树枝上
zhù cháo shēng ér yù nǚ hú li zé xuǎn zé zài zhè kē dà shù
筑巢，生儿育女；狐狸则选择在这棵大树
xià de guàn mù cóng zhōng dā gè wō zài nà lǐ bǔ yù ér nǚ
下的灌木丛中搭个窝，在那里哺育儿女。

bú liào yǒu yì tiān chèn zhe hú li wài chū mì shí yīng
不料有一天，趁着狐狸外出觅食，鹰
jiàn méi yǒu shén me kě yǐ chī de shí wù biàn cóng shù shàng měng
见没有什么可以吃的食物，便从树上猛
de pū xiàng guàn mù cóng jiāng wō zhōng de xiǎo hú li quán bù zhuā
地扑向灌木丛，将窝中的小狐狸全部抓
huí cháo zhōng hé xiǎo yīng men yì qǐ měi cān le yí dùn
回巢中，和小鹰们一起美餐了一顿。

hú li huí lái fā xiàn hòu chú le wèi ér nǚ de bēi cǎn
狐狸回来发现后，除了为儿女的悲惨
zāo yù shāng xīn yù jué wài gèng wèi wú fǎ bào chóu ér bēi fèn jiāo
遭遇伤心欲绝外，更为无法报仇而悲愤交



jiā dàn tā chú le zhàn zài yuǎn chù zǔ zhòu chóu dí wài yě bié wú
加，但它除了站在远处诅咒仇敌外也别无
tā fǎ
他法。

zài bù jiǔ hòu de yì tiān dāng yí gè rén zài jiāo wài
在不久后的一天，当一个人在郊外
shā yáng xiàn jì shén míng shí yīng měng de pū xiàng jì tán zhuā
杀羊献祭神明时，鹰猛地扑向祭坛，抓
le jǐ gēn zhèng zài rán shāo de yáng cháng fēi huí cháo zhōng qià hǎo
了几根正在燃烧的羊肠飞回巢中，恰好
gǎn shàng kuáng fēng měng chuī cóng yáng cháng zhōng luò xià de huǒ xīng
赶上狂风猛吹，从羊肠中落下的火星
jiāng yīng cháo zhōng de kū cǎo yǐn rán xiǎo yīng yīn wèi yǔ máo wèi
将鹰巢中的枯草引燃。小鹰因为羽毛未
fēng bǐ yù hái méi yǒu chéng shú hái méi yǒu chéng zhǎng zhuàng
丰（比喻还没有成熟，还没有成长壮
dà fēi bù qǐ lái fēn fēn yuè chū cháo wài zhuì de shēn wáng
大）飞不起来，纷纷跃出巢外坠地身亡。
hú li kàn jiàn hòu yí gè jiàn bù chōng shàng qu dāng zhe yīng
狐狸看见后，一个箭步冲上去，当着鹰
de miàn jiāng xiǎo yīng yí gè gè tūn dào le dù zi zhōng
的面将小鹰一个个吞到了肚子中。

mài shén xiàng de mù jiàng

卖神像的木匠

yǒu gè mù jiàng diāo kè le yí zuò hè ěr mò sī de mù
有个木匠雕刻了一座赫尔墨斯的木
xiàng ná dào shì chǎng shàng zhǔn bèi chū shòu dàn yí shí jiān wú
像，拿到市场上准备出售，但一时间无
fǎ zhǎo dào mǎi zhǔ zhè ge mù jiàng wèi le jiāng shén xiàng mài chū
法找到买主。这个木匠为了将神像卖出
qu biàn líng jī yí dòng dà shēng yāo he qǐ lái shēng chēng
去，便灵机一动，大声吆喝起来，声称
tā mài de zhè ge shén xiàng kě yǐ zhāo cái jìn bǎo yí
他卖的这个神像可以招财进宝。一



gè lù rén tīng jiàn le tā de yāo he tíng xià jiǎo bù duì tā
个路人听见了他的吆喝，停下脚步，对他
shuō wǒ de péng you zhè ge shén xiàng yào shì xiàng nǐ shuō
说：“我的朋友！这个神像要是像你说
de nà me líng yàn nǐ wèi shén me bù dú zì liú xià xiǎng yòng tā
的那么灵验，你为什么不自留留下享用它
dài gěi nǐ de hǎo chu piān piān yào bǎ tā mài diào ne
带给你的好处，偏偏要把它卖掉呢？”

nà ge mù jiàng huí dá shuō āi wǒ zhè yàng zuò yě
那个木匠回答说：“哎，我这样做也
shì pò yú shēng jì wéi chí shēng huó de bàn fǎ shēng huó
是迫于生计（维持生活的办法；生活）
ya wǒ xū yào de shì mǎ shàng néng gòu jiàn dào de xiàn qián ér
呀。我需要的是马上能够见到的现钱，而
shén míng zǒng shì jiāng cái yùn màn téng téng de dài gěi rén men
神明总是将财运慢腾腾地带给人们。”



yīng hé shǐ ke láng 鹰和屎壳郎

yì zhī yīng zài zhuī bǔ tù zǐ zhèng zài tù zǐ wú lù kě
一只鹰在追捕兔子。正在兔子无路可

táo de shí hou yě shì jī yuán qiǎo hé pèng qiǎo fù jìn yǒu yì
逃的时候，也是机缘巧合，碰巧附近有一

zhī shǐ ke láng tù zǐ biàn qù xiàng tā qiú jiù shǐ ke láng quàn
只屎壳郎，兔子便去向它求救。屎壳郎劝

shuō tù zǐ bù bì jīng huāng zhèng zài shuō huà de shí hou yīng zhuī
说兔子不必惊慌。正在说话的时候，鹰追

zōng ér lái shǐ ke láng biàn kěn qiú yīng fàng le tù zǐ yīng gēn
踪而来，屎壳郎便恳求鹰放了兔子。鹰根

běn méi bǎ xiǎo xiǎo de shǐ ke láng fàng zài yǎn li yìng shì dāng zhe
本没把小小的屎壳郎放在眼里，硬是当着

tā de miàn jiāng tù zǐ chī le
它的面将兔子吃了。

shǐ ke láng wèi cǐ huái hèn zài xīn suǒ yǐ měi dāng fā
屎壳郎为此怀恨在心，所以，每当发

xiàn lǎo yīng zài chǎn luǎn shǐ ke láng biàn xiǎng jìn bàn fǎ pò huài tā
现老鹰在产卵，屎壳郎便想尽办法破坏它

de luǎn
的卵。

yīn wèi yīng shì zhòu sī de shèng niǎo tā jiù táo dào zhòu sī
因为鹰是宙斯的圣鸟，它就逃到宙斯

nà lǐ kěn qiú shén míng cì tā yí gè ān shēn lì mìng de chǎng
那里，恳求神明赐它一个安身立命的场

suǒ dàn zhè yì guǐ jì bèi shǐ ke láng shí pò le yú shì
所。但这一诡计被屎壳郎识破了，于是，

tā gǔn le yí gè fèn qiú fēi dào zhòu sī nà lǐ bǎ tā diū
它滚了一个粪球，飞到宙斯那里，把它丢

jìn zhòu sī yī fu de xià bǎi zhōng zhòu sī zhàn qǐ shēn lái jiāng fèn
进宙斯衣服的下摆中。宙斯站起身来将粪

qiú dǒu luò yí bù liú shén jiāng yīng luǎn yě dǒu luò dào dì shàng
球抖落，一不留神将鹰卵也抖落到地上。

xiāng chuán cóng cǐ yǐ hòu měi féng yǒu shǐ ke láng chū mò
相传从此以后，每逢有屎壳郎出没

de rì zi yīng jiù bù chǎn luǎn fū huà xiǎo yīng le
的日子，鹰就不产卵孵化小鹰了。



yè yīng hé yīng
夜莺和鹰

yè yīng zài yì kē gāo
夜莺在一棵高

gāo de xiàng shù shàng qī xī
高的橡树上栖息

zhe xiàng wǎng cháng nà yàng chàng zhe gē què bèi yīng fā xiàn
着，像往常那样唱着歌，却被鹰发现

le jī cháng lù lù de yīng měng de pū guò qu jiāng yè yīng
了。饥肠辘辘的鹰猛地扑过去，将夜莺

yì bǎ zhuā zhù yè yīng pīn mìng zhēng zhá kě yī rán wú fǎ
一把抓住。夜莺拼命挣扎，可依然无法

zhèng tuō chū yīng de lì zhǎo yè yīng zài lín sǐ zhī jì kěn qiú
挣脱出鹰的利爪。夜莺在临死之际，恳求

yīng fàng guò tā shuō zì jǐ shēn tǐ shòu xiǎo wú fǎ tián bǎo yīng
鹰放过它，说自己身体瘦小，无法填饱鹰

de dù zi rú guǒ yīng jué de è jiù yīng gāi qù xún zhǎo bǐ
的肚子，如果鹰觉得饿，就应该去寻找比

zì jǐ dà de niǎo yīng huí dá shuō yào wǒ fàng qì yǐ jīng
自己大的鸟。鹰回答说：“要我放弃已经

dào shǒu de shí wù ér qù zhuī qiú nà xiē xū wú piāo miǎo de huàn
到手的食物，而去追求那些虚无缥缈的幻

jìng qǐ bú shì ná wǒ dāng shǎ guā ma
境，岂不是拿我当傻瓜吗？”

dù zhàng de hú li 肚胀的狐狸

yì zhī jī cháng lù lù de hú li fā xiàn le mù rén cún fàng
一只饥肠辘辘的狐狸发现了牧人存放

zài xiàng shù dòng zhōng de miàn bāo hé ròu jiù yìng zuān jìn qu
在橡树洞中的面包和肉，就硬钻进去，

jiāng shí wù quán bù chī guāng le hú li yóu yú chī de guò duō
将食物全部吃光了。狐狸由于吃得过多，

jiāng dù zi zhàng dà le zài yě wú fǎ cóng shù dòng zhōng zuān chū
将肚子胀大了，再也无法从树洞中钻出

lai le yú shì tā dà shēng āi háo jiào kǔ bù dié
来了。于是，它大声哀嚎，叫苦不迭。

qià hǎo lìng yì zhī hú li cóng shù páng jīng guò tīng jiàn
恰好，另一只狐狸从树旁经过，听见

le tā de āi háo biàn shàng qián wèn gè jiū jìng zài nòng qīng
了它的哀嚎，便上前问个究竟。在弄清

shì qing de yuán wěi zhī hòu lìng yì zhī hú li biàn duì tā shuō
事情的原委之后，另一只狐狸便对它说：

āi yā nǐ jiù dài zài shù dòng zhōng bié dòng tan děng nǐ
“哎呀，你就待在树洞中别动弹，等你

de shēn tǐ huī fù le yuán yàng jiù néng háo bú fèi lì de cóng dòng
的身体恢复了原样，就能毫不费力地从洞

lǐ zuān chū lai le 。 ”
里钻出来了。”

hú lì hé hóu zi 狐狸和猴子

yì zhī hóu zi hé yì zhī hú lì zài yì qǐ zǒu zhe xiāng
一只猴子和一只狐狸在一起走着，相

hù jiān zhēng lùn zhe jiū jìng shuí de chū shēn gāo guì tā men yì biān
互间争论着究竟谁的出身高贵。它们一边

zǒu zhe yì biān xuàn yào zhe zǔ xiān suǒ huò dé de fēng hào hé róng
走着，一边炫耀着祖先所获得的封号和荣

yù tóu xián zuì zhōng zǒu dào le yí gè pì jìng de dì fang hóu
誉头衔，最终走到了一个僻静的地方。猴

zi de yǎn zhōng qín zhe lèi fā chū yì shēng cháng tàn hú
子的眼中噙着泪，发出一声长叹。狐

li wèn tā wèi shén me yào rú cǐ shāng xīn hóu
狸问它为什么要如此伤心。猴

zi zhǐ zhe zhōu wéi lín lì de mù
子指着周围林立的墓

